



Anul IX. Nr. 21.

5 Noembrie 1934.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul:

- *Instalarea noului Comisii Interimare a Municipiului Cluj.*
- *Delegarea de atribuții membrilor Comisiei Interimare și numirea de comisuni.*
- *Regulamentul pentru transportul de persoane cu auto-taxiuri pe teritoriul Municipiului Cluj.*
- *Publicații de licitație și tratate prin bună învoială.*
- *Informații.*

Instalarea noii Comisii Interimare a Municipiului Cluj.

În ziua de 22 Octombrie 1934 ora 11 a avut loc în sala de ședințe a Primăriei, Instalarea noii Comisii Interimare a Municipiului Cluj, numită cu deciziunea Ministerului de Interne No. 21606 din 15 Octombrie 1934, publicată în Monitorul Oficial No. 241 din 19 Octombrie 1934.

Prezenți:

Domnul Dr. Eugen Dunca, Prefectul Județului Cluj, delegatul Ministerului de Interne, Domnul Prof. universitar Dr. Nicolae Drăganu, Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, Domnii Dr. Cornel Anca, Petre Pop și Dr. Octavian Buzea vicepreședinți, Valeriu Ghircolăș, Dr. Constantin Stanca, Dr. Septimiu Barișiu, Carol Mozeș, Dr. Lazăr Chirilă și Ion Ilea membrii în Comisia Interimară.

Domnii Colonel I. r. Nicolae Bottez, Mihail Ștefănescu foști membrii în Comisia Interimară.

Domnul Aurel Moga, Secretarul General al Municipiului,

Domnii Dr. Dionisie Pop, Dr. Gheorghe Peptea, Dr. Victor Bolfă, Ing. Șef. Victor Ciortea, Dr. Petre Vlad, Pavel Tofan, Dr. Trifu Baba, Dr. Tiberiu Laszlo, Vasile Fărcaș, Ing. Aurel Pop, Dr. Augustin Ungur șefii serviciilor Primăriei.

Au mai participat un mare număr de funcționari de ai Municipiului, reprezentanții presei și public din oraș.

Absenți:

Domnul Dr. Octavian Boeriu.

Domnul Prefect Dr. Eugen Dunca deschide ședința și după ce salută pe cei prezenți, aduce la cunoștință, că în urma descompletării Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, Ministerul de Interne cu decizia No. 21606 din 15 Octombrie 1934, publicată în Monitorul Oficial No. 241 din 19 Octombrie 1934, în baza dispozițiilor art. 18 și 21 din Legea pentru modificarea unor articole din Legea pentru org. adm. locale din 18 III. 1934, a numit o nouă Comisie Interimară, care să gireze afacerile comunale ale Municipiului Cluj, până la alegerea și instalarea unui nou consiliu comunal, — compusă din Domnii Dr. Nicolae Drăganu, președinte, Dr. Cornel Anca, Petre Pop și Dr. Octavian Buzea vicepreședinți, Valeriu Ghircolăș, Dr. Constantin Stanca, Dr. Septimiu Barișiu, Carol Mozeș, Dr. Octavian Boeriu, Dr. Lazăr Chirilă și Ion Ilea membrii.

Mulțumește în numele Guvernului, fostei Comisii Interimare pentru activitatea depusă și străduința de mai bine pe teren gospodăresc și edilitar, apoi rele-

vând înfăptuirile mari și binefăcătoare pentru Țară, realizate de actualul Guvern în timpul scurt de guvernare, cum și problemele de o importanță covârșitoare cum este realizarea împrumutului de înzestrare a țării din punct de vedere al apărării naționale și din punct de vedere economic financiar: conversiunea datoriilor, cum și alte probleme de ordin social etc., — încredințează nouii Comisii Interimare, administrarea gospodăriei acestui Municipiu, chivernisind banul public cu grija bunului gospodar și îndemnându-i pentru realizarea unui program de muncă constructivă și de sprijin al Guvernului pentru reușita celor două mari probleme și anume: 1) lansarea împrumutului de înzestrare și 2) aplicarea legii conversiunii.

După aceasta, în conformitate cu dispozițiunile art. 85 din Legea pentru org. adm. locale, nouii numiți (afară de Dl. Dr. Octavian Boeriu absent) depun jurământul legal, după care Dl. Prefect declară de instalată Comisia Interimară a Municipiului Cluj, urându-i spor la muncă și cu Dumnezeu înainte.

Dl. Dr. Nicolae Drăganu, Președintele Comisiei Interimare exprimă mulțumiri Guvernului pentru încrederea cu care îi onorează, arată că deși în condiții excepționale de grele fosta Comisie Interimară pe care a prezidat-o, a realizat lucrări de mare folos pentru oraș și cetățeni, apoi mulțumește D-lui Prefect pentru sfaturile și urările de bine făcute.

După aceasta Comisia Interimară intră în exercițiul funcțiunii și delegă în Comisia de apel a Municipiului pe D-nii vicepreședinți al Comisiei Interimare și ca supleanți pe membrii Comisiei Interimare.

Nr. 28028—934.

D. C. M. S.

Prefectul Județului Cluj:

ss. Dr. E. Dunca

Socr. Gen. al Municipiului Cluj:

ss. Aurel Moga

Azi în 23 Octombrie 1934 ora 11.

În ședința — continuare, Dl. Dr. Octavian Boeriu numit membru în Comisia Interimară a Municipiului Cluj, cu deciziunea Ministerului de Interne No. 21606 din 15 Octombrie 1934, a depus jurământul legal în fața noastră (art. 85 din Legea pentru organizarea administrației locale) și a fost invitat să intre în exercițiul funcțiunii ce i s'a încredințat.

No. 28028—934.

D. C. M. S.

Prefectul Județului Cluj,
Delegat al Ministerului de Interne:

ss. Dr. E. Dunca

Socr. Gen. al Municipiului Cluj:

ss. A. Moga

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 28.616—1934.

Obiect: Delegarea unor atribuții ale Președintelui Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, membrilor Comisiei Interimare.

Noi, Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, în baza drepturilor ce ne conferă dispozițiile art. 159 și art. 148 combinat cu dispozițiile art. 536 din Legea pentru Org. Adm. Locale, — pentru bunul mers al serviciilor

Decidem:

I. Ne rezervăm în atribuțiunea noastră de a dispune ordonanțarea plășilor și semnarea ordonanțelor de plată și în general toate chestiunile aparținătoare Serviciului Contabilității și Casieriei Municipiului, apoi toate cauzele serviciilor cari urmează a se prezenta în ședința Comisiei Interimare. În acest scop d-nii șefi ai serviciilor Primăriei sunt rugați ca înainte de a întocmi ordinea de zi pentru ședințe să refereze chestiunile d-lui Președinte al Comisiei Interimare.

II. Delegăm d-lui Dr. Cornel Anca vicepreședinte al Comisiei Interimare atribuția de a semna corespondența Primăriei și de a ne înlocui în caz de absență sau împiedecare în exercitarea atribuțiilor de președinte al Comisiei Interimare; precum și de a exercita atribuțiile noastre prevăzute de Legea pentru Org. Adm. Locale, la serviciile administrației generale, contencios și financiar.

III. Delegăm d-lui Petre Pop vicepreședinte al Comisiei Interimare atribuțiile noastre legale la serviciile Sanitar, Zootehnic-Sanitar-Veterinar și al Întreprinderilor.

IV. Delegăm d-lui Dr. Oct. Buzea vicepreședinte al Comis. Interimare atribuțiile noastre legale la serviciile Technic-edilitar și Economic.

Prezenta deciziune se va afișa la vedere publică și se va insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj“.

Dl. Secretar General al Primăriei este încredințat cu aducerea la îndeplinire a prezentei deciziuni. Cluj, la 22 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăganu

Secretar General:

A. Moga**Primăria Municipiului Cluj.**

Nr. 28.841—1934.

Obiect: Delegarea d-lui Petre Pop vicepreședinte al Comisiei Interimare, pentru îndeplinirea funcțiunii de Ofițer al Stării civile.

Noi, Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, în baza drepturilor conferite prin dispo-

zițiunile art. 159 alin. 8 combinat cu dispozițiunea art. 536 din Legea pentru organizarea adm. locale, — pentru bunul mers al serviciilor Primăriei

Decidem:

Delegăm pe dl. Petre Pop vicepreședinte al Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, pentru îndeplinirea funcțiunii de Ofițer al Stării Civile a Municipiului.

În legătură cu această delegare pentru ca lucrările Oficiului Stării Civile să nu sufere, dispunem ca în caz de împiedecare sau lipsă a d-lui Petre Pop, actele, corespondența, extrasele de stare civilă, certificatele urgente, cari au la bază înregistrări în matricola de stare civilă, se vor elibera și semna de dl. Gheorghe Mureșan șeful Oficiului Stării Civile și în lipsa acestuia de dl. Ludovic Endeș, șef de birou.

Prezenta deciziune se va afișa la vedere publică și se va insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj“.

Dl. Secretar General al Municipiului este încredințat cu aducerea la îndeplinire a prezentei deciziuni. Cluj, la 22 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăganu

Secretar General:

A. Moga**Primăria Municipiului Cluj.**

Nr. 28.244—1934.

Obiect: Delegarea reprezentantului Primăriei în consiliul de administrație al Teatrului Național și Operei Române din Cluj.

Comisia Interimară a Municipiului Cluj, în baza dispozițiilor art. 11 al. e) din Legea pt. organizarea pe baze autonome a Teatrelor Naționale și Operelor Române, — publicată în Monitorul Oficial Nr. 51 din 10 Iulie 1930, prin care Primarul sau un consilier comunal fac parte din consiliul de administrație al Teatrului Național și consiliului de administrație al Operei Române din Cluj, aduce următoarea

Hotărâre:

Se delegă ca reprezentant al Primăriei Municipiului, în consiliul de administrație al Operei Române din Cluj, dl. Valeriu Ghircoiaș, iar în consiliul de administrație al Teatrului Național din Cluj, dl. Dr. Octavian Boeriu, membrii în comisia interimară a Municipiului Cluj, pentru a exercita atribuțiile prevăzute în susmenționata lege.

Prezenta deciziune se va afișa la vedere publică și se va insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj“.

Dl. Secretar General al Municipiului, este încredințat cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

Cluj, din șed. Com. Int. ținută la 25 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:
N. DRĂGANU

Secretar General:
A. MOGA

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 28.240—1934.

Obiect: Delegarea reprezentantului Primăriei ca locșitor al Președintelui Comitetului Școlar al Municipiului Cluj (Art. 39 din Decretul-Lege pentru înființarea și organizarea Comit. școlar precum și art. 132 din Regulamentul pentru aplicarea acestui Decret-Lege.)

Comisia Interimară a Municipiului Cluj, în baza dispozițiilor art. 39 din Decretul-Lege pentru înființarea și organizarea comitetului școlar, precum și a art. 132 din Regulamentul pentru aplicarea acestui Decret-Lege, aduce următoarea

Hotărâre:

Se numește Dl. Dr. Octavian Buzea membru al Comisiei Interimare a Municipiului, ca delegat al Comisiei Interimare și locșitor al Comitetului Școlar al Municipiului Cluj.

Prezenta hotărâre se va afișa la vedere publică și insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj“.

Dl. Secretar General al Primăriei, este încredințat cu aducerea la îndeplinire a hotărârei de mai sus.

Cluj, din șed. Com. Int. ținută la 25 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:
N. DRĂGANU

Secretar General:
A. MOGA

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 28.243—1934.

Obiect: Numirea membrilor Comisiunii de verificare a Municipiului.

Comisia Interimară a Municipiului Cluj, în baza dispozițiilor art. 86 combinat cu art. 536 din Legea pt. org. adm. loc. prin care se dispune instituirea unei comisii de verificare pe termen de un an compusă din 5 membrii, din sânul consiliului, — pentru bunul mers al administrației Municipiului Cluj, aduce următoarea

Hotărâre:

Se institue Comisia de verificare a Municipiului Cluj compusă din D-nii Dr. Cornel Anca și Petre Pop

vicepreședinți ai Comis. Int. Valeriu Ghircoiaș, Dr. Septimiu Barițiu și Dr. Lazăr Chirilă membrii în Comisiunea Interimară, pentru a exercita atribuțiile fixate prin legi.

Prezenta hotărâre se va afișa la vedere publică și se va insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj“.

Dl. Secretar General al Municipiului este încredințat cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

Cluj, din șed. Com. Int. ținută la 25 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:
N. DRĂGANU

Secretar General:
A. MOGA

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 28.242—1934.

Obiect: Delegarea membrilor Comisiei Interimare în Comisia de Apel a Municipiului.

Comisia Interimară a Municipiului, având în vedere dispozițiilor art. 59 din Legea pentru organizarea finanțelor locale publicată în Monitorul Oficial Nr. 88 din 14 Aprilie 1933, și art. 69 a Regulamentului pt. fixarea, constatarea și perceperea impozitelor și taxelor comunale pe teritoriul Municipiului Cluj, publicat în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj“, Nr. 11 din 1 Iunie 1934, conform cărora contestațiile c/a impunerilor comunale se judecă de o comisiune de trei, compusă din doi membrii delegați de Consiliul comunal și prezdată de judecătorul de ocol,

având în vedere lucrările extrem de aglomerate, cari cad în atribuția comisiei de apel, aduce următoarea

Hotărâre:

Comisiunea Interimară hotărăște instituirea a două comisii de apel, în care se delegea ca membrii ordinari D-nii Dr. S. Barițiu, Dr. L. Chirilă, Dr. O. Boeriu și I. Ilea, ca membrii supleanți V. Ghircoiaș, Dr. C. Stanca și Carol Mozeș.

Prezenta hotărâre se va afișa la vedere publică și se va insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj“.

Serviciul Financiar al Municipiului este încredințat cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

Cluj, din șed. Com. Int. ținută la 22 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:
N. DRĂGANU

Secretar General:
A. MOGA

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 28.241—1934.

Obiect: Delegarea președintelui Comisiunii pentru propuneri de numiri și înaintări.

Comisiunea Interimară a Municipiului Cluj, în baza dispozițiilor art. 40 din Legea Statutului funcționa-

rilor publici și art. 72 din Regulamentul de aplicare a acestei legi, combinate cu disp. art. 536 din Legea pt. org. adm. locale, pentru bunul mers al serviciilor Primăriei Municipiului, aducem următoarea

Hotărâre:

Delegăm ca președinte a Comisiei pentru propuneri de numiri și înaintări a funcționarilor Municipiului Cluj pe Dl. Dr. Cornel Anca, vicepreședinte al Comis. Interimare.

Prezenta hotărâre se va afișa la vedere publică și se va insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj”.

Dl. Secretar General al Municipiului se încredințează cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

Cluj, din șed. Com. Int. ținută la 25 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. DRĂGANU

Secretar General:

A. MOGA

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 28.245—1934.

Obiect: Numirea membrilor în Comisia de recepționare a furniturilor și lucrărilor dela Primăria Municipiului Cluj.

Comisia Interimară a Municipiului Cluj, având în vedere dispozițiunile art. 108 din Legea asupra contabilității publice și art. 72 din Regulamentul de funcționare al Oficiului Central de Licității, — pentru bunul mers al serviciilor Primăriei, aduce următoarea

Hotărâre:

Se numesc membrii în Comisia de recepționare a furniturilor și lucrărilor executate la Primăria Municipiului Cluj, d-nii Dr. Cornel Anca, Petre Pop și Dr. Oct. Buzea, ca membrii, apoi Șeful serviciului căruia îi aparține lucrarea sau furnitura sau delegatul său și un secretar dela acest serviciu.

Prezenta hotărâre se va afișa la vedere publică și insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj”.

Dl. Secretar General este încredințat cu aducerea la îndeplinire a hotărârei de mai sus.

Cluj, din șed. Com. Int. ținută la 25 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. DRĂGANU

Secretar General:

A. MOGA

Primăria Municipiului Cluj.

No. 28704—1934.

Obiect: Integritatea Comisiunii de aliniere a străzilor, cu un membru al Comisiei Interimare.

Comisia Interimară a Municipiului, în baza dispozițiilor art. 5 din Regulamentul de construcții și

alinieri al Municipiului Cluj, pentru bunul mers al serviciilor Primăriei,

aduce următoarea

Hotărâre:

Intregește Comisia de aliniere a străzilor municipiului cu dl. vicepreședinte Dr. Octavian Buzea, delegatul Comisiei Interimare.

Prezenta hotărâre se va afișa la vedere publică și se va insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj”.

Dl. Secretar General al Municipiului se încredințează cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

Cluj, din ședința Comisiei Interimare ținută la 25 Oct. 1934.

Președintele Com. Interimare:

N. Drăganu

Secretar General:

A. Moga

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 28.703—1934.

Obiect: Integritatea Comisiunii de numire a străzilor, cu un membru al Comisiei Interimare.

Comisia Interimară a Municipiului Cluj, în baza dispozițiilor art. 105 din Legea pt. org. adm. loc. pentru bunul mers al serviciilor Primăriei,

aduce următoarea

Hotărâre:

Intregește Comisia de numire a străzilor municipiului cu dl. vicepreședinte Dr. Cornel Anca, delegatul Comisiei Interimare.

Prezenta hotărâre se va afișa la vedere publică și se va insera în „Buletinul Oficial al Municipiului Cluj”.

Dl. Secretar General al Municipiului se încredințează cu aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri.

Cluj, din ședința Comisiei Interimare, ținută la 25 Octomvrie 1934.

Președintele Com. Interimare:

N. Drăganu

Secretar General:

A. Moga

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 28.246—1934.

Obiect: Delegarea unui membru al Comisiei Interimare în Comisia de despăgubiri.

Comisia Interimară, având în vedere dispozițiile art. 13 din Regulamentul special pentru creșterea fondului destinat a servi la despăgubirea cărnurilor confiscate și îmbunătățirea abatorului, care prescrie delegarea unui membru al Delegațiunii Consiliului în comisia specială de despăgubire, aduce următoarea

Hotărâre:

Menține hotărârea Nr. 11.486—1932, a fostei Comisii Interimare referitoare la compunerea Comisiunii

de despăgubire. Din partea Comisiei Interimare se delegea ca membru în Comisia specială de despăgubire Dl. Petre Pop Vice președinte al Comisiei Interimare.

Cluj, din șed. Com. Int. ținută la 25 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăganu

Secretar General:

A. Moga

Primăria Municipiului Cluj.

No. 12.408—934.

REGULAMENT

pentru transportul de persoane cu auto-taxiuri pe teritoriul Municipiului Cluj.

CAP. I.

Dobândirea autorizației de auto-taxi.

Art. 1. Transportul de persoane cu auto-taxiuri pe teritoriul Municipiului Cluj poate fi îndeplinit, numai în baza:

- 1) Autorizațiunei Consiliului comunal,
- 2) Foli de circulație,

prevăzută de art. 27 din Legea Circulației pe drumuri publice.

Art. 2. Autorizațiunea pentru transportul de persoane cu auto-taxiuri poate obține orice persoană fizică, majoră și persoanele juridice cu satisfacerea următoarelor condițiuni:

- a) întrunirea condițiilor impuse de Legea circulației pe drumuri publice,
- b) petiționarul să fie cetățean român. Persoanele juridice să satisfacă condițiunile de liberă funcționare pe teritoriul României,
- c) să posede certificat de moralitate și bună purtare,
- d) să domicilieze în Cluj,
- e) să fie profesionist.

Art. 3. Pentru obținerea autorizației de auto-taxi, cererile se vor adresa în scris Primăriei, făcându-se dovada îndeplinirii condițiilor prevăzute de art. 2. Primăria se va pronunța în termenul prevăzut de lege, dacă solicitatorul este în drept sau nu a obține autorizația de auto-taxi.

Deciziunea sau Hotărârea Primăriei este atacabilă în termenul legal la forurile tutelare.

Art. 4. Consiliul comunal prin organele sale va ține un registru special în care va înscrie în ordinea înregistrării cererilor pe toți cei declarați prin deciziune sau hotărâre îndreptățiți a obține autorizație de auto-taxi.

Art. 5. Dreptul conferit prin autorizațiune dacă nu se exercită până la împlinirea celor șase luni dela data înmanării, se pierde, fără ca titularul să poată formula vre-o pretenție față de Primărie.

Art. 6. În cazul când, un loc de auto-taxi devine liber, sau numărul total al acestora se majorează, Primăria va aviza pe cei îndreptățiți în ordinea înscrierii în registrul special, ca în termen de 15 zile să facă dovada îndeplinirii condițiilor regulamentului de față privitoare la automobil și conducător. Dacă cel avizat nu răspunde în termen, dacă nu este găsit la adresa indicată de el cu ocazia înscrierii în registrul special, dacă automobilul nu corespunde condițiilor impuse de prezentul regulament, nici după acordarea unui termen de 8 zile, va fi șters din registrul special, luându-i locul — în condițiunile art. prezent — cel imediat următor înscris.

Art. 7. Prin derogare dela art. precedent vor fi preferați la acordarea locurilor de auto taxi devenite libere;

a) în caz de deces al titularului văduva, copii și nepoții minori ai defunctului, întrucât aceștia sunt și moștenitorii lui și îndeplinesc condițiunile regulamentului,

b) profesioniștii,

c) cei cari la data punerii în aplicare a prezentului regulament au permise de birje și renunță la ele.

În cazul prevăzut de punctul a) prin derogare dela art. 2 minorii pot obține autorizațiuni de auto-taxi cu aprobarea autorității tutelare.

Art. 8. Numărul total al auto-taxiurilor în circulație pe teritoriul Municipiului Cluj, sunt nelimitate.

Art. 9. Foaia de circulație, numărul de ordine, numărul serial și autorizațiunea de auto-taxi constituind drepturi personale nu pot fi împrumutate, cedate, închiriate, nici definitiv nici temporar. Contravențiilor, pe lângă aplicarea pedepselor prevăzute de Legea circulației pe drumuri publice, Consiliul municipal le va retrage și anula autorizațiunea de auto taxi.

Art. 10. În caz de pierdere a autorizațiunei de auto-taxi titularul va anunța Primăria care după îndeplinirea pe cheltulala titularului, a formalităților de publicare și anulare, va elibera un duplicat.

Cei dovediți că, au solicitat eliberarea duplicatului, prin declarațiuni mincinoase, vor pierde definitiv dreptul la autorizație.

CAP. II.

Parcuri de staționare.

Art. 11. Staționarea auto-taxiurilor este permisă numai în parcurile de staționare fixate conf. art. 58 din prezentul regulament.

Parcurile de staționare vor fi indicate printr-o tăbliță rotundă, cu un diametru de 60 cm, așezată pe un stâlp de lemn sau fier la o înălțime de 2½ m. de sol, cu inscripția „Stația pentru auto-taxiuri”, albă pe fond albastru.

Art. 12. Repartizarea auto-taxiurilor în parcurile de staționare este de atribuția Chesturii de poliție.

Deasemenea Poliția va repartiza auto-taxiurile pentru serviciul de zi și noapte, observând o rotație justă, pentruca, fiecare auto taxi să ajungă în fiecare parc de staționare, atât în serviciul de zi cât și cel de noapte.

Art. 13. Ordinea înșirării auto-taxiurilor în parcul de staționare va fi aceea a sosirii vechiculelor. Locul auto-taxiului eșit din parc va fi ocupat de automobilul imediat următor, iar după sosire fiecare auto-taxi va ocupa locul ultim.

Publicul va putea alege și folosi orice auto-taxi, fără considerare la locul ce-l ocupă în parcul de staționare.

Art. 14. În caz de interes al ordinei publice, Poliția este în drept a concentra toate auto-taxiurile sau numai o parte a lor, pentru serviciul de zi sau noapte.

CAP. III.

Circulația.

Art. 15. Autorizația de auto-taxi poate fi eliberată numai pentru automobilul autorizat a circula conform legii circulației și regulamentului ei. Înlocuirea automobilului nu este admisă, decât cu o prealabilă autorizație a Primăriei pentru noul automobil.

Art. 16. Auto-taxiurile înainte de a fi puse în circulație vor fi supuse unei examinări minuțioase de către Comisiunea existentă pe lângă Chestura Poliției, instituită în baza art. 27 din Legea circulației.

Comisiunea se va pronunța:

- a) asupra îndeplinirii condițiilor tehnice stabilite prin Legea circulației și regulamentului ei,
- b) asupra îndeplinirii condițiilor de siguranță, estetică și igienă impuse prin prezantul regulament.

Art. 17. Auto-taxiurile vor fi menținute în perfectă stare de funcționare, siguranță și curățenie. Îndeplinirea acestor condițiuni va fi constatată prin revizuirea automobilelor, cel puțin de două ori pe an. Revizuirea o va executa comisiunea arătată la articolul precedent, ori de câte ori va cere Primăria.

Art. 18. Când comisiunea de revizuire va constata că, vre-un taxi nu satisface condițiile de circulație, va aviza despre aceasta Primăria, care va decide:

scoaterea vremelnică din circulație a auto-taxiului respectiv, somând pe proprietar, ca în termen de 30 de zile să aducă automobilul în perfectă stare de siguranță și funcționare,

iar dacă proprietarul nu se conformează în termenul prevederilor alin. precedent, Consiliul comunal va decide scoaterea definitivă din circulație a auto-taxiului respectiv, prin revocarea și anularea autorizației.

CAP. IV.

Condițiuni tehnice.

Art. 19. Auto-taxiurile trebuie să întrunească în construcțiunea lor siguranță deplină, să satisfacă exi-

gențele de confort și să corespundă perfecțiunilor tehnice ale epocii.

Art. 20. Auto-taxiurile vor fi de cel puțin patru locuri, pentru persoane, inclusiv șoferul și vor fi astfel construite, ca, fiecare persoană să se poată așeza confortabil.

Art. 21. Fiecare auto-taxi va fi prevăzut cu două sisteme de frâne, cari să poată fi acționate separat, dela locul conducătorului. Frânele vor fi atât de puternice încât să imobilizeze vehiculul pe pantele cele mai mari.

Art. 22. Toate manetele și padalele de comandă vor fi plasate la îndemâna conducătorului, în așa fel ca acesta să le poată ușor manipula fără a le confunda și fără a-l abate atențiunea dela conducerea automobilului.

Art. 23. Fiecare auto-taxi va fi prevăzut cu două faruri cu sticlă necolorată, în față și cu lumină roșie la partea stângă dinapoi, iar numărul de ordine din partea dinapoi va trebui să fie iluminat pe întunec printr-o protecțiune de lumină albă.

Lampa dinapoi, care proiectează lumina asupra numărului de ordine, va fi astfel construită, ca lumina să nu poată fi stinsă de conducător în timpul mersului.

Art. 24. Fiecare auto-taxi va fi prevăzut cu:

- a) o oglindă retroactivă pentru conducător.
- b) un ștergător automat de parbrize,
- c) un aparat cu sunet grav pentru semnalizare și o trompetă de mână,
- d) o trusă sanitară,
- e) cel puțin o roată de rezervă completă.

Art. 25. Fiecare auto-taxi va purta deasupra numărului de ordine din față și dinapoi în roșu literele „Tx“, tabla lărgindu se în sus, în formă de semicerc.

Art. 26. Evacuarea gazelor din eșapamentul liber este interzisă. Gazele vor fi îndrumate prin toba de condensare și conduse la partea dinapoi a automobilului.

Art. 27. Este interzisă atașarea de orice vehicule la automobilele publice.

CAP. V.

Numeroatarea.

Art. 28. Primăria va ține un registru în ordine numerică, asupra tuturor autorizațiilor de auto-taxi eliberate de poliție, iar poliția va anunța Primăriei orice schimbare produsă în registrele ei.

Art. 29. Fiecare auto-taxi va purta și în interiorul vehiculului într-un loc vizibil literele „Tx“ și numărul de serie pe o plăcuță de metal, în mărimea 7/12 cm. fond alb. Cifrele și literele „Tx“ se vor indica cu negru.

CAP. VI.

Taximetru.

Art. 30. Fiecare auto-taxi pentru a putea fi pus în circulație, pe lângă îndeplinirea condițiilor impuse prin art. 1 și 16 din prezentul regulament, trebuie să fie prevăzut cu un taximetru, verificat de Oficiul de măsurii și greutate.

Art. 31. Controlul și sigilarea taximetrului este de atribuția Chesturii de Poliție. Verificarea taximetrului se va face anual la o dată fixată în prealabil. Chestura de Poliție, constatând sau presupunând reaua funcționare a vre-unui taximetru, va îndruma oricând pe proprietarul automobilului respectiv să prezinte taximetru spre supra-verificare Oficiului de măsurii și greutate.

Art. 32. Taximetrele trebuie să întrunească următoarele condiții:

a) mecanismul să fie astfel construit, ca numai prin violarea plombei de sigilare, sau a cutiei în care este instalat, să poată fi atins,

b) mișcarea și sgudivirea automobilului să nu altereze mecanismul,

c) să fie astfel instalat ca să nu împiedece șoferul în manevrarea automobilului, iar publicul să poată vedea și controla indicatorul de distanță. În acest scop, în timpul nopții taxi-metrul va fi luminat,

d) să fie racordat la una din roțile dinainte, în așa fel ca să intre în funcțiune deodată cu plecarea din loc a automobilului.

Art. 33. Demontarea taximetrului este permisă, numai în caz când necesită reparații. În timpul reparării taximetrului, auto-taxiul va fi scos din circulație.

Montarea din nou a taxi-metrului nu se va putea face decât în urma verificării lui de către Oficiul de măsurii și greutate.

Art. 34. Dacă taximetru se defectează în timpul cursei, șoferul va aplica tariful de timp, fără considerare la distanța parcursă.

CAP. VII.

Conducătorul.

Art. 35. Auto-taxiul poate fi condus numai de persoane cari îndeplinesc următoarele condiții:

a) să fie titular al unui permis de conducere definitiv, eliberat de Chestura Poliției, prin respectarea dispozițiilor art. 35 din Legea circulației,

b) să fi împlinit vârsta de 21 ani,

c) să producă un certificat medical dovedind că nu suferă de nici o boală contagioasă,

d) să nu aibă nici un defect, sau infirmitate care l-ar face inapt a conduce,

e) să se supună unui examen special, în fața comisiei prevăzute la art. 16 din prezentul regulament, pentru a se constata, dacă posedă limba ro-

mână. cunoaște toate străzile Municipiului și adresele instituțiilor mai importante.

Art. 36. Titularul autorizației de auto-taxi este obligat a anunța în prealabil Primăriei numele, domiciliul și numărul permisului de conducere al conducătorului automobilului său, precum și eventualele schimbări, ce ar surveni referitor la conducător. Conducătorul auto-taxiului fiind el însuși posesorul autorizației de auto-taxi, în afară de condițiile impuse prin art. 36 din prezentul regulament, va trebui să facă dovadă că:

a) dela data obținerii permisului de conducere a făcut o practică efectivă de cel puțin doi ani ca șofer.

b) să producă un certificat de bună purtare.

Art. 37. Fiecare conducător de auto-taxi va fi îmbrăcat corect și curat.

Art. 38. Conducătorul auto-taxiului este obligat:

a) să întrețină automobilul în perfectă stare de curățenie și igienă.

b) să nu fumeze sau mănânce în timpul serviciului și să nu stea de vorbă cu pasagerii sau cu trecătorii în timpul mersului.

c) să se prezinte treaz în serviciu și să nu consume alcool în timpul serviciului.

d) să nu depășească viteza reglementară.

e) să nu ia mai mulți pasageri decât numărul locurilor.

f) să se poarte cuvințios cu publicul călător, să închidă și deschidă ușa automobilului, la urcare și coborâre, să dea ajutor la așezarea bagajelor, fără însă a se depărta de automobil.

g) să respecte toate indicațiunile semnalelor prevăzute de art. 8 din Regulamentul legii circulației.

Art. 39. Conducătorul auto-taxiului nu poate refuza pasagerii, când automobilul este liber în mers, sau se găsește în parcul de staționare.

Art. 40. Conducătorul auto-taxiului va conduce automobilul numai pe partea dreaptă a străzilor, iar depășirea o va face pe la stânga vehicolului, înaintea căruia trece. Va staționa numai în partea dreaptă, în direcția mersului și cât mai aproape de marginea străzii.

Art. 41. Conducătorii de auto-taxiuri nu sunt obligați a accepta curse, în afară de teritoriul sau hotarul Municipiului. Deasemenea nu sunt obligați a accepta comenzi de curse, dacă locul indicat de pasager se află la o distanță mai mare de 5 km. în afară de raza orașului, precum și în cazul, când comanda se face pentru o zi următoare.

Art. 42. Conducătorul auto-taxiului va avea la dânsul tot timpul serviciului:

a) Foata de circulație a automobilului,

b) Permisul fiscal al automobilului,

c) carnetul său de conducere,

d) autorizațiunea de auto-taxi,

- e) carnetul de reclamațiuni,
- f) tichetul de asigurare.

Toate aceste acte este obligat a le prezenta, la cererea organelor de control, prevăzute în prezentul regulament, iar carnetul de reclamațiuni și la cererea publicului călător.

Art. 43. Conducătorul auto-taxiului este obligat să controleze după fiecare cursă, dacă în interiorul automobilului se află vr'un obiect uitat sau pierdut de pasageri, să atragă atențiunea acestora, iar dacă nu o mai poate face, să predea patronului obiectul găsit, care este obligat a-l depune în termen de 48 ore la Chestura Poliției.

Art. 44. Dacă auto-taxiul va provoca direct sau indirect vr'un accident, conducătorul este obligat a opri și a da ajutor la transportarea eventualelor victime, avizând cât mai urgent organele polițienești.

Art. 45. Pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în prezentul cap. conducătorul auto-taxiului este obligat a se conforma întru toate condițiilor impuse de legea circulației, fiind supus sancțiunilor acestei legi.

Art. 46. Dispozițiile prez. cap. cu excepțiunea art. 38 și 47 din prezentul regulament, se vor aplica și titularului autorizației de auto taxi, dacă el însuși este și conducătorul automobilului.

CAP. VIII.

Tariful.

Art. 47. Tariful auto-taxiurilor se stabilește de Consiliul comunal. Hotărârea Consiliului comunal prin care stabilește sau modifică tariful, face parte integrantă din acest regulament. Tariful astfel stabilit va fi afișat în permanență în interiorul automobilului, într'un loc vizibil.

CAP. IX.

Controlul.

Art. 48. Controlul asupra îndeplinirii și respectării dispozițiilor prezentului regulament este de atribuția organelor legale.

Art. 49. Fiecare auto-taxi în serviciu va fi prevăzut cu un carnet de reclamațiuni, șnurlit și sigilat de Chestura Poliției, pe care-l va pune la dispoziția publicului în caz de cerere.

Carnetul de reclamațiuni va fi prezentat în fiecare lună Primăriei și la poliție pentru viză și luare de măsuri pentru eventuală sancționare în caz de abatere.

CAP. X.

Încetarea autorizațiunii.

Art. 50. Autorizațiunea de auto-taxi încetează:

- a) prin renunțare,
- b) prin moartea titularului,

- c) prin neexercitarea profesiei timp de șase luni,
- d) prin revocare.

CAP. XI.

Obligațiunile proprietarilor.

Art. 51. Proprietarul auto-taxiului este obligat a ține automobilul în condițiuni tehnice, igienice și de curățenie corespunzătoare.

Cei cari vor fi dovediți că, cu bună știință au circulat cu auto-taxiul în condițiuni necorespunzătoare, li-se va ridica autorizațiunea de auto-taxi vremelnic până la repararea automobilului, iar în caz de recidivă definitiv.

Art. 52. Proprietarul auto-taxiului este solidar răspunzător cu conducătorul automobilului asupra îndeplinirii condițiilor impuse prin regulamentul de față, precum și pentru daunele materiale cauzate terților.

Art. 53. Abaterile dela dispozițiunile regulamentului prezent, în caz când nu sunt calificate mai greu, constituite contravenție și se vor pedepsi de autoritatea în drept cu o amendă de 100—5000 Lei, fără prejudiciul pedepselor prevăzute de celelalte legi în vigoare.

În caz de recidivă se va aplica maximul amenzii iar în caz de nouă recidive înăditul maximului amenzii. În acest caz Primăria este în drept a revoca autorizațiunea. (art. 106 și 107 din L. O. A. L.).

Art. 54. Contravențiunile la prezentul regulament se vor constata de organele polițienești prevăzute de legea de organizare a poliției și sunt de atribuția Judecătoriei de Ocol Urbană Cluj, care va fi sesizată prin proces-verbal de contravenție.

CAP. XII.

Dispozițiuni transitorii.

Art. 55. Este de atribuția Consiliului comunal:

- a) stabilirea parcurilor de staționare a auto-taxiurilor,
- b) stabilirea tipului și mărcii taximetrului.

CAP. XIII.

Dispozițiuni finale.

Art. 56. Consiliul comunal va executa prezentul regulament.

Art. 57. Prezentul regulament intră în vigoare după aprobarea lui de către forurile tutelare și la data publicării în Buletinul Oficial.

Votat și aprobat în ședința Comisiunii Interimare din 7 și 17 Iulie 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăganu

p. Secretar General:

Dr. Gh. Peptea.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 27071—1934.

Regulamentul, în baza dispozițiilor art. 42 din Legea pentru modificarea legii de organizare a Comitetului Central și Comitetelor locale de revizuire, publicată în Monitorul Oficial No. 90 din 20 Aprilie 1933, — a fost aprobat de Ministerul de Interne, Direcțiunea administrației de stat, cu ordinul No. 11036 A. din 20 Oct. 1934.

Cluj, la 25 Oct. 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăganu

Secretar general:

A. Moga.

Publicații de licitație și tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 25 584—1934.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 13 Noembrie 1934, ora 11 a. m. se va ține licitație publică pentru aprovizionarea cu 9.000 kg. cartofi calitate bună, 3.000 kg. fasole calitate bună, 5.000 kg. varză dulce, 5.000 morcovi și 1.000 kg. ceapă în valoare de lei 45.000.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și Normele generale publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor depune, pe lângă oferte și o garanție de 5 % din valoarea furniturii. Ofertele se vor face în conformitate cu caietul de sarcini, care se poate vedea în fiecare zi de lucru între orele 9—13 în localul Serviciului sanitar și de Ocrotire al Municipiului Cluj, str. Vlahuță Nr. 1 etaj.

Cluj, la 15 Octombrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 25.866—1934.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 13 Noembrie 1934, ora 11 a. m. se va ține licitație publică pentru aprovizionarea cu lemne de foc esență fag în cantitate de 230.000 Kgr. pentru ajutorarea populației paupere de pe teritoriul Municipiului Cluj, în valoare de Lei 110.400.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și Normele generale publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor depune, pe lângă oferte și o garanție de 5 % din valoarea furniturii. Ofertele se vor face în conformitate cu caietul de sarcini, care se poate vedea în fiecare zi de lucru între orele 9—13 în localul Serviciului Sanitar și de Ocrotire al Municipiului Cluj, Str. Vlahuță Nr. 1, etaj.

Cluj, 15 Octombrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 25.583—1934.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 13 Noembrie 1934, ora 11 a. m. se va ține licitație publică pentru aprovizionarea cu pâine din făină de grâu integrală, în cantitate de 23.000 Kgr. precum și făină de fiert în cantitate de 1.500 Kgr. în valoare de Lei 114.000, în vederea ajutorării populației paupere de pe teritoriul Municipiului Cluj.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și Normele generale publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor depune, pe lângă oferte și o garanție de 5 % din valoarea furniturii. Ofertele se vor face în conformitate cu caietul de sarcini, care se poate vedea în fiecare zi de lucru între orele 9—13 în localul Serviciului Sanitar și de Ocrotire al Municipiului Cluj, Str. Vlahuță Nr. 1, etaj.

Cluj, 15 Octombrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 25.867—1934.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 13 Noembrie 1934, ora 11 a. m. se va ține licitație publică pentru aprovizionarea cu 3.110 kgr. carne de vită, 300 kgr. carne de porc și 700 kgr. untură topită în valoare de lei 64.800, în vederea ajutorării populației paupere de pe teritoriul Municipiului Cluj.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și Normele generale publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții vor depune, pe lângă oferte și o garanție de 5 % din valoarea furniturii. Ofertele se vor face în conformitate cu caietul de sarcini, care se poate vedea în fiecare zi de lucru între orele 9—13 în localul Serviciului Sanitar și de Ocrotire al Municipiului Cluj, str. Vlahuță Nr. 1, etaj.

Cluj, 15 Octombrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 14.150—934.

Publicație de licitație

Primăria Municipiului Cluj, închiriază pe cale de licitație publică, cu oferte scrise, închise în plic și sigilate, localul de prăvălie din Calea Regele Ferdinand No. 28/a, în prezent ocupat de Winkler Mauriliu.

Licitația II-a se va ține la 20 Noembrie 1934, ora 11 a. m. în sala de ședință a Primăriei, din strada Regina Maria No. 2, etaj, conform dispozițiilor art. 88—110 inclusiv, din Legea Contabilității Publice, R. O. C. L. și Normelor generale de licitație,

aprobate prin Jurnalul Consiliului de Miniștrii și publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune în plic separat, în numerar sau efecte garantate de stat, garanția provizorie de 5% din suma oferită pe întreaga durată de închiriere.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Financiar din str. M. Kogălniceanu No. 4, etaj, stânga, camera 3, în fiecare zi de lucru între orele 9—12 a. m.

Cluj, la 24 Octombrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 27.459—1934.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 13 Noembrie 1934, ora 11 a. m., se va ține o tratare prin bună învoială la Primăria Municipiului Cluj (Camera 5) pentru procurarea următoarelor cauciucuri necesare pentru camioanele Curăteniei Publice:

- 1) 6 buc. envelope 30x5,
- 2) 2 buc. „ 32x6,
- 3) 6 buc. camere 30x5,
- 4) 2 buc. „ 32x6.

Ofertele se vor înalța în plic închis și sigilat, Comisiei de Licitații, împreună cu o garanție egală cu 5% a sumei oferite, depusă în numerar sau efecte de valoare garantate de Statul Român.

După desfacerea ofertelor se va proceda la supra licitație verbală.

Devizul se poate vedea în biroul Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal 24).

Cluj, la 1 Noembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 27.458—934.

Publicație de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 13 Noembrie 1934, ora 11 a. m. se va ține o tratare prin bună învoială, la Primăria Municipiului Cluj (Camera 5 Primărie) pentru procurarea alor:

4 buc. envelope 34x7,

4 buc. camere 34x7

necesare pentru Auto-stropitorul „Magirus“.

Ofertele se vor înalța în plic închis și sigilat, Comisiei de Licitații, împreună cu o garanție egală cu 5% a sumei oferite, depusă în numerar sau efecte garantate de Statul Român.

După deschiderea ofertelor se va proceda la supra licitație verbală.

Devizul se poate vedea în biroul Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal 24).

Cluj, la 1 Noembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 27.457—1934.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, publică tratare prin bună învoială conform normelor generale pentru ținerea licitațiilor publice, publicate în Mon. Of. No. 127—1931 pentru procurarea alor:

4 buc. Bandage 1050x140x868 — necesare pentru mașinele Curăteniei Publice.

Tratarea prin bună învoială va avea loc în ziua de 13 Noembrie 1934, ora 11 a. m. înaltea Comisiei de Licitații a Municipiului Cluj (Camera 5 Primărie, Str. Regina Maria 2).

Ofertele se vor preda în plic închis și sigilat. Odată cu ofertele se va depune o garanție de 5% a sumei oferite în numerar, sau efecte de valoare garantate de Statul Român.

După desfacerea ofertelor se va proceda la supra licitație verbală.

Devizul se poate vedea în biroul Serv. Întreprinderilor (Calea Decebal 24).

Cluj, la 1 Noembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

INFORMAȚIUNI

Telegramă.

În urma telegramei de condoleanțe trimisă de Comisia Interimară a Municipiului M. S. Reginei Maria a României, pentru pierderea dureroasă a Regelui Alexandru al Jugoslaviei, căzut victimă a atentatului dela Marsilia, — M. Sa a Binevoit a mulțumi cu următoarea telegramă:

Palatul Cotroceni.

D-LUI PROFESOR N. DRĂGANU

Primarul Municipiului

CLUJ

M. S. Regina Vă mulțumește pentru afectuoasele condoleanțe.

Colonel ZVIEDINEK.

(Nr. 28.750—1934).

RĂSPUNSUL FRANȚEI

Domnul Consul al Republicii Franceze la Cluj Pierre Fauget trimițând Ministerului Afacerilor Straine al Franței adresa Comisiei Interimare a Municipiului prin care ne exprimăm condoleanțele și doliul nostru frăcesc pentru pierderea marelui om de Stat și marele amic al țării noastre Louis Barthou, asasinat la Marsilia, — Ministerul Afacerilor Straine al Franței a încredințat pe dl. Fauget să exprime Comisiei Interimare mulțumirile d-lui Președinte al Republicii. Dl. Consul ne adresează următoarea scrisoare:

Consulat de France à Cluj

Cluj, le 29 Octobre 1934.

Strada Cogălniceanu 8. (Tél. 501.)

MONSIEUR LE MAIRE,

A la date du 11 de ce mois, vous avez bien voulu m'adresser, à l'occasion du meurtre de Monsieur BARTHOU, les condoléances de la Municipalité de Cluj.

Le Ministre des Affaires Etrangères français à qui je n'avais pas manqué de faire connaître votre démarche m'a chargé de vous marquer combien le Président de la République avait été sensible à votre adresse.

Veillez agréer, Monsieur le Maire, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Monsieur le MAIRE
de la Municipalité de
CLUJ

(Nr. 28.749—934).

Le Consul de France:
PIERRE FAUGET.

— Comisia Interimară a Municipiului comemorează pe Raymond Poincaré fostul Președinte al Republicii Franceze. În ședința Comisiei Interimare a Municipiului Cluj din 15 Octombrie 1934 dl. Președinte Prof. N. Drăganu a adus la cunoștința conducerii Municipiului că Franța a fost din nou lovită de o mare pierdere prin moartea marelui bărbat de stat Raymond Poincaré, fost președinte al Republicii Franceze, care a fost și un mare prieten al României, interesele căreia le-a susținut în toate ocaziile marilor evenimente.

Moartea Președintelui Poincaré îndoliază și sufletele românești și se cuvine ca să comemorăm cu piositate numele marelui și eminentului prieten al Țării noastre.

Membrii Comisiei Interimare și funcționarii superiori ai Municipiului ridicați în picioare, păstrează un minut tăcere de piosă reculegere „pro memoria” și se trimite următoarea telegramă de condoleanțe Ministerului Regal al Afacerilor Straine a României, care să fie interpretul sentimentelor noastre de durere pe lângă Guvernul Franței:

MINISTERUL DE EXTERNE

BUCUREȘTI

Vă rugăm, Domnule Ministru, să binevoiți a comunica Guvernului francez telegrama care urmează:

Comisia interimară a Municipiului Cluj din ședința ținută în 15 Octombrie 1934, își exprimă adâncile sale regrete pentru moartea lui Raymond Poincaré, eminentului om de stat al Franței, care în vremile cele mai grele a condus cu atâta strălucire destinele țării sale și ale celor amice acestuia, între care se numără și patria noastră care-l dădorește Franței atât de mult. Românii din țările alipite la patria mamă, îi vom păstra amintirea neștearsă în sufletele noastre, fiindu-i recunoscători pentru tot sprijinul neprecupețit și necondiționat pe care ni l-a dat și care a făcut posibilă încheierea României unite de astăzi și de totdeauna.

Președintele Com. Interimare:

N. Drăganu

O scrisoare cu același cuprins s'a expedit d-lui Pierre Fauget consulul Franței la Cluj.

În urma acestora Guvernul Franței, prin Legația României la Paris, a transmis mulțumirile Sale Comisiei Interimare a Municipiului, după cum rezultă din scrisoarea următoare, adresată d-lui Președinte N. Drăganu:

Legation de Roumanie en France.

Nr. 2717/IX.

Paris, în 2 Noiembrie 1934.

DOMNULE PREȘEDINTE,

Ministerul Afacerilor Straine Francez îmi transmite astăzi sincerele mulțumiri ale Guvernului Republicii pentru telegrama ce a-ți adresat în numele comisiei Interimare a Municipiului Cluj, pentru moartea Președintelui Poincaré.

Primiți, Domnule Președinte, asigurarea deosebitelor mele considerațiuni.

Ministru,
PERIANU

Domnul Președinte
al Comisiei Interimare a
Municipiului CLUJ.

Dl. Consul al Franței la Cluj a trimis următoarea scrisoare:

Consulat de France à Cluj.

Cluj, le 19 Octobre 1934.

Strada Cogălniceanu 8 (Tél. 501).

MONSIEUR LE MAIRE,

Je suis très touché des sentiments de condoléances que vous m'avez adressées à l'occasion du décès de Monsieur Raymond Poincaré et je vous prie d'agréer mes bien sincères remerciements. Je ne manquerais pas de les faire connaître au Ministère des Affaires Etrangères français, où je suis persuadé qu'on y sera très sensible.

Veillez agréer, Monsieur le Maire, l'expression de ma considération la plus distinguée.

Le Consul de France,
PIERRE FAUGET

Redactor: Dr. Aurel Oprîșlu.